



*A l'occasion de la parution du recueil « Poésies choisies » de Lermontov
chez Vibration Editions avec une nouvelle traduction bilingue*

**Le Consulat général de Russie et Vibration Editions vous invitent
à une soirée dédiée à Lermontov et à sa poésie**

**Le samedi 29 septembre 2018 à 17h
Au Consulat général de Russie, 6 place Brant à Strasbourg**

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Inscription auprès de Vanessa Brosius : vanessa.brosius@gmail.com

Au Programme :

- Présentation par Jean-Marc Collet, directeur éditorial de Vibration Editions et du recueil nouvellement traduit « Poésies choisies »
- de la vie et de l'œuvre de Lermontov ainsi du recueil nouvellement traduit « Poésies choisies » par Maria Baliassova
- Lectures bilingues de poésies par Maria Baliassova, Nadejda Martini (RU) et Jean-Marc Collet (FR)
- Intermèdes musicaux par la pianiste Nadejda Martini
- Moment convivial avec le verre de l'amitié durant lequel vous pourrez acquérir le recueil de poésies (18€)

La nouvelle traduction proposée de Lermontov, chez Vibration éditions, est l'occasion pour le lectorat français de (re)découvrir ce grand poète, souvent assez peu connu en comparaison de Pouchkine.

Or sa poésie lyrique, dramatique et patriotique raconte la Russie et aussi « l'âme slave ». On sait combien la traduction d'un texte poétique n'est jamais un aboutissement : elle n'est bien souvent qu'une transition entre générations. Lermontov se découvre ici, dans ce recueil de *Poésies choisies*, sous la plume sensible et musicale de Robert Peltier, traducteur chez Vibration Editions. Les non russophones pourront le goûter avec le même enchantement que les passionnés de la langue russe et de sa poésie.